

**Universidad de El Salvador
Facultad de Ciencias y Humanidades
Departamento de Letras**



Tema:

“Los rasgos posmodernos de la narrativa de David Hernández: “Putolión” y “Salvamuerte”

Trabajo monográfico presentado por:

María Lidia Ramírez Monge
Carnet: RM02004

Tania Ilenya Ramírez Mejía
Carnet: RM99007

Para Optar al grado de:

Licenciatura en Letras

Director docente:

Dr. Carlos Roberto Paz Manzano.

San Salvador, Ciudad Universitaria, Febrero 2008.

Autoridades de la Universidad de El Salvador

Rector

Msc. Rufino Antonio Quezada Sánchez

Vice - Rector Académico

Msc. Miguel Ángel Pérez Ramos

Vice- Rector Administrativo

Msc. Óscar Noé Navarrete

Secretaria General

Licda. Alicia Margarita Rivas de Recinos

Autoridades de la Facultad de Ciencias y Humanidades

Decano

Lic. José Raymundo Calderón Morán

Vice- Decano

Dr. Carlos Roberto Paz Manzano

Secretaria

Licda. Oralia Esther Román de Rivas

Autoridades del Departamento de Letras.

Jefe

Msc. José Luís Escamilla Rivera

Coordinador General de proceso de graduación

Msc. Rafael Antonio Lara Valle

Docente Director

Dr. Carlos Roberto Paz Manzano

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN.....	iii
CAPITULO I.....	4
Modernidad y Posmodernidad.....	4
CAPITULO II.....	10
La Literatura Posmoderna Como Desencanto.....	10
CAPITULO III.....	16
Rasgos posmodernos en la narrativa de David Hernández.....	16
El escepticismo radical.....	17
Textos excéntricos.....	18
Golpe al principio de unidad.....	19
Obras abiertas.....	20
Virtuosismo intertextual.....	20
Humor e Ironía.....	22
CAPITULO IV.....	24
Temas principales.....	24
CAPITULO V.....	32
Análisis comparado de “Putolión” y “Salvamuerte”.....	32
CONCLUSIONES.....	42
GLOSARIO.....	44
BIBLIOGRAFÍA.....	49
ANEXOS	

INTRODUCCIÓN.

Este trabajo, titulado *Los rasgos posmodernos en la narrativa de David Hernández: Putolión Y Salvamuerte*, plantea como referencia teórica la posmodernidad, teoría filosófica donde se autocuestiona y se autosuperan los valores de la modernidad, en la cual radica su origen.

Se han tomado en cuenta planteamientos teóricos referidos a la posmodernidad y a la literatura como “*Debate en torno a la modernidad y posmodernidad*” de Modesto Villalibre, “*Modernidad y Posmodernidad*” de Luis González, “*El doble rostro de la Posmodernidad: Por una ética de los valores*” de Alejandro Serrano Caldera, “*El encanto del desencanto*” de Antonella Attili, “*La posmodernidad o el peligroso espacio de percolación de lo banal*” de Carlos Luis torres entre otros. Todas estas teorías han servido para esclarecer el contexto en el que se circunscribe la narrativa del escritor salvadoreño David Hernández.

Por otra parte, se identifica las características posmodernas que influyen en la narrativa en estudio; además se desglosan los temas principales de cada una de las novelas y luego se hace un estudio de literatura comparada entre ambas, para establecer diferencias y similitudes.

Finalmente se explica los resultados obtenidos, a manera de conclusión, para determinar las características posmodernas que predominan en ambas obras.

CAPITULO I.

Modernidad y Posmodernidad.

En este capítulo se definirán los términos Modernidad y Posmodernidad, dos épocas que influyen de manera constante en la Literatura y para el desarrollo de dicha temática citaremos a diversos autores como:

Luís A. González que en su material “ **Modernidad y Posmodernidad**”, define el término Moderno como lo nuevo que resulta de la superación del pasado; También sostiene que la modernidad aparece durante el siglo XIX en Europa exactamente en aquellos periodos en las que se formó la conciencia de una nueva época a través de una relación renovada con los antiguos. Es decir, la modernidad renueva las ideas de los cánones clásicos.

Jurgen Habermas, citado por Luis González (1), propone tres enfoques de la modernidad:

a) Histórico social: el concepto de moderno, es utilizado para referirse a la fase dominada por el capitalismo clásico de corte liberal, en dicha fase se consolida la burguesía como clase dominante que se basa en tres aspectos, tales como: individualismo, racionalismo y el utilitarismo.

b) Cultural: la modernidad se identifica con los movimientos de vanguardia como por ejemplo en el occidente se origina con el Renacimiento en el siglo XIV, pasando por corrientes naturalistas (segunda mitad del siglo XIX) y culminando en El Realismo Vanguardista y Surrealismo. En este sentido los intelectuales denominan la modernidad como la estética que se caracterizaría por un humanismo radical, anclado en la tradición cristiana y en el poder emancipador de la razón, se entiende entonces, que la modernidad es edificadora del paradigma ilustrado del sujeto y de la razón que va dirigido hacia la instrumentalización y el productivismo.

(1)González Luís Antonio (1990), “*Modernidad y Posmodernidad*”, El Salvador, *Taller de Letras. Publicación del Departamento de Letras*, UCA editores.

c) En el filosófico: la modernidad centra su atención en la subjetividad humana. Según Coreth (2) en éste sentido se habla de la filosofía moderna, la que se interesaría por el sujeto, es decir de la realidad externa del sujeto.

Estas tres perspectivas que plantea Jurge Habermas afirma que la modernidad como toda etapa va relacionada siempre con un sistema (este periodo seria el auge del capitalismo industrial) político, económico y social de las sociedades civilizadas.

Desde otro enfoque Martin Heidegger citado por Modesto Villalibre (3), expone que en la modernidad se da un paralelismo entre legitimación de la ciencia y de la realidad sociológica y política, es decir que hay un debate de lo que es justo e injusto en la sociedad, de la misma manera que en la comunidad ilustrada existe un conflicto de lo que es verdadero y falso. En otras palabras los textos de legitimación en éste contexto, no son relatos científicos sino textos de la emancipación de la sociedad, la cual debe de alcanzar sus libertades por medio de la razón y del progreso (tal como lo propone la modernidad). Con este punto de vista se puede ver un ángulo diferente de la modernidad, pues Heidegger exterioriza un caos dentro de lo moderno ya que científicos y sociólogos comienzan a debatir que es autentico e ilegítimo dentro de la sociedad, aunque advierte que la manera de salir de dicha contradicción es por medio de la razón, pues solamente así se alcanza la libertad y el desarrollo del país.

Según Villalibre citando a Heidegger apunta que lo moderno dentro de la narrativa es visualizado en dos formas que son:

a) Una literatura derivada de la revolución francesa, en donde se contaba el cuento de la humanidad como agente heroico de su propia liberación mediante el avance del conocimiento.

(2) Art. Cit. Pág. 29.

(3) Villalibre, Modesto (1998), *"Debate entorno a la posmodernidad"*, Madrid. Editorial Síntesis.

b) La narrativa que descendía del idealismo alemán, un cuento del espíritu como despliegue progresivo de la verdad.

Tomando en cuenta todos estos aportes definiremos entonces, Modernidad como un proceso que nace en el siglo XIX, enfocándose a nuevos avances científicos y tecnológicos, pues es una era donde la razón genera proyectos como: el humanismo, el progresismo, el urbanismo, individualismo, y economicismo, todos estos en conjunto caracterizan dicho proceso como un sistema político, económico y social de una sociedad que dirige su visión a la industrialización.

En cuanto al término de posmodernidad, este inicia a mediados del siglo XX, según Habermas (4) se caracterizaría por la gran concentración monopólica del capital y por el ejercicio del poder económico, social y político por parte de las elites burocráticas y tecnocráticas, es decir la posmodernidad abarcaría entonces a las sociedades capitalistas mas avanzadas como a las sociedades socialistas con similares niveles de desarrollo económico-social.

Por su parte Jean Francois Lyotard(5) opina que el rasgo más definitorio de la condición posmoderna es la pérdida de la credibilidad de las meta narrativas, pues en dicha condición existe una pluralización de los tipos de argumentación, con la proliferación de la paradoja (el término de paradoja según Consuelo Roque (2000:27) es enlazar artificiosamente dos ideas que parecen absurdas y opuestas) y del paralogismo (paralogismo es un sofisma o argumento con el que se pretende demostrar algo que es falso, tomado de la enciclopedia Encarta 2007.) En otras palabras lo posmoderno no reside en la búsqueda de lo performativo sino en la producción de lo paralogístico, de los descubrimientos del caos teorizando así su propia evolución como discontinuo, catastrófica, no rectificable y paradójica.

(4) *Ibíd.* Pág. 32.

(5) *Ibíd.* Pág. 39.

con relación a esta propuesta de Lyotard sobre la temática de la posmodernidad en la narrativa, se tiene como ejemplo la literatura de David Hernández, pues en su obra “Salvamuerte” se da el paralogsimo, ya que la narración que expone Hernández sobre su vivencia durante el conflicto armado (1979-1992) que atravesó el país; es una vivencia donde él trata de contraponer los conflictos emocionales que atraviesa su personaje principal Nicolás. El interioriza consigo mismo de lo que le ha pasado en su tierra y en otros países por medio de sueños y fantasías. De esta forma la literatura de David Hernández es una narrativa posmoderna por el hecho que es discontinua y paradójica.

Leslie Fiedler (6) le atribuye un sentido positivo a la literatura posmoderna, pues ella afirma que “la literatura posmoderna se contrapone de la moderna, en que esta era una literatura de elites, mientras que aquella es literatura de masas”. Es decir la narrativa moderna era intelectual, mientras que la posmoderna es romántica, sentimental y popular.

En otro sentido el término posmoderno pasa a significar pluralismo de lenguajes, de modelos, formas y expresión. Dicha perspectiva se ve claramente en los textos de hoy en día, especialmente en las novelas ”Salvamuerte” y “Putolion”,pues David Hernández emplea diversos tipos de lenguajes de una forma intertextual como son: el italiano (¿parla italiano?¿E molto bella questa sera?), el ruso (Tebia ni uznat, ti nastayaschie russky, parent), el ingles (You are the sunshine of I life) el español de carácter popular (“Tantas mierdas que se piensan antes de matar a un pinche cuilio cerote).

También se da un pluralismo en la forma (estilo), pues Hernández utiliza una combinación de estilo directo e indirecto, al igual que se da dos tipos de narradores que van entrelazados heterodiegético y homodiegético; y la utilización de figuras literarias como manera de realzar su expresiones, sentimientos y pensamientos. En conclusión los textos antes mencionados muestran de manera determinantes las influencias de modelos que rompen con el canon tradicional.

Por consiguiente, Luis González (7) en su trabajo **“Modernidad y Posmodernidad”** afirma que la posmodernidad se caracteriza por una actitud de rechazo y crítica a los valores culturales, económicos, políticos y sociales que imperan en la humanidad. Esto se puede observar cuando los escritores posmodernos a través de sus textos rechazan y critican los sistemas culturales, por ejemplo la novela “El Asco” de Castellanos Moya, rechaza la identidad salvadoreña y a la vez se desvaloran varios aspectos de la cultura salvadoreña como la comida típica, la bebida (cerveza) y los problemas sociales como el alcoholismo, la pobreza entre otros. En este sentido según Lash (8) estos textos posmodernos se caracterizan por ser una ruptura con los formalismos y con el significante.

La posmodernidad reivindica la primacía de lo inconsciente, de lo corporal y material de deseo y de los impulsos libidinales. Con relación a este punto de vista “Salvamuerte” reivindica a través de un espacio imaginario cargado de nostalgia, la realidad de la guerra que envolvió por doce años al país. Asimismo en “Putolión” reconstruye las vivencias de los poetas que pertenecieron al grupo literario “La Cebolla Púrpura”, pues “Putolión” es un homenaje a ellos, al recuerdo y a la nostalgia de los poetas caídos en la guerra.

(6) Villalibre, Modesto (1998), *“Debate entorno a la posmodernidad”*, Madrid. Editorial Síntesis.

(7) *Ibíd.* Pág. 20.

(8) González Luís Antonio (1990), *“Modernidad y Posmodernidad”*, El Salvador, *Taller de Letras. Publicación del Departamento de Letras*, UCA editores.pág.21.

Por otra parte en los textos antes mencionados se da constantemente el deseo y los impulsos libidinales cuando Nicolás piensa :“(...) sin sospechar siquiera que tu piel y tu leyenda, así como los alaridos que exhalabas en tus orgasmos y el onírico universo que rodeaba tu figura volviera a encontrarte Dragoncita (...)”. (Salvamuerte). Aquí expresa el deseo de instintos sexuales que le hace sentir su amada. Igual cuando expresa Cirilo en “Putolion” :“(...) sentir en su húmedo sexo la vibración permanente, durante largas horas, de mi verga de extranjero, hartarse hasta reventar de mi saliva, sudor y semen (...)”. En este pensamiento el personaje describe exageradamente el deseo y la lujuria que le provoca la mujer extranjera. Estos dos textos posmodernos marcan una ruptura con el canon tradicional de la literatura.

Con todos estos puntos de vista se define posmodernidad como una fase que inicia a mediados del siglo XX. Dicha fase se caracteriza por la oposición al racionalismo y por su culto predominante de las formas, el individualismo y la falta de compromiso social. Es decir es un tiempo de rupturas de los cánones tradicionales del pensamiento moderno, pues la posmodernidad lleva consigo grandes proyectos que son: fragmentación de la identidad, pluralismo, escepticismo, una estética populista, pastiche, entre otros. En la posmodernidad desaparece el sujeto artístico, caracterizando así a este proceso como una fase de rupturas con todo lo tradicional.

CAPITULO II.

La literatura posmoderna como desencanto.

En relación con este apartado se pretende esclarecer cómo la literatura posmoderna es una forma de desilusión de lo moderno, pues ésta era considerada como una literatura que supera la decadencia y nihilismo que caracteriza a la modernidad.

Para teorizar sobre este punto, el comentario de Mauricio Beuchot (9) es importante, pues argumenta que vivimos en una sociedad postindustrial, compleja, plural, postmoderna; en un mundo digitalizado, globalizado, tensionado por migraciones, localismos, fundamentalismos, por vertiginosos cambios en la economía y finanzas a nivel mundial. Además asevera que dicha situación se refleja en la filosofía contemporánea de dos formas, la primera con el relativismo pragmático en que se encuentran todos los campos del conocimiento, los valores, la moral y la política. La segunda es la pérdida del sentido, una despersonalización, una ruptura de todos los humanismos, una falta de preocupación por el otro.

Esto que nos engloba Beuchot puede observarse con la actitud consumista que se ha desatado en nuestra actualidad, pues da la impresión de que todos los valores son relativos, que preferimos andar a la moda que ayudar a los demás, pero todo esto se formula a través de los bombardeos de imágenes que lanzan los medios de comunicación; pareciera que esta etapa posmoderna ha generado una crisis de sentidos que cada uno de nosotros lo podemos afirmar de una manera diferente.

(9) Atilli, Antonella, (8 de Mayo de 2007) El encanto del desencanto, Internet. Disponible en: <http://www.etcetera.com.mx/999/348/a-a-mb-348.html>.

Ante este devenir al que estamos expuestos en la literatura posmoderna se manifiesta una conciencia de un sujeto volitivo, escéptico, pluralista, irracional tal como lo puntualiza Beuchot⁽¹⁰⁾ cuando dice “en la literatura de hoy en día, el sujeto se ha vuelto un sujeto caprichoso, volitivo, entregado al amor propio, anti moderno, escéptico, en fin anarquista ante lo moderno”; aunque Beuchot, ve un aspecto muy positivo con el pensar posmoderno y es la desmitificación de algunos dogmas que se tuvo en la modernidad como por ejemplo la perfección del lenguaje, la supremacía de los formalismos sin fracturas por ninguna parte, la lógica que calculaba todo con exactitud entre otros. Ante todo esto la posmodernidad genera rupturas con todos los lazos del canon tradicional.

El planteamiento de Beuchot puede observarse en las obras modélicas “Salvamuerte” y “Putolion” del escritor David Hernández, pues sus personajes (Nicolás y Cirilo) son sujetos escépticos que no creen en verdades absolutas. Además cada uno de ellos desmitifican y rompen con el canon tradicional, por ejemplo Nicolás mancilla el acto sexual, haciendo que su compañera acceda hacer con él el amor en una tumba, de esta manera transgrede al canon tradicional de carácter religioso que plantea que el acto sexual de una pareja es sagrada, puro y único que dejó Dios con el fin de que hombre y mujer se constituyan como familia⁽¹¹⁾.

Ya teorizando con relación a la posmodernidad como desencanto se tiene otra visión, la que plantea Beatriz Cortéz ⁽¹²⁾ en su ensayo “*Estética del cinismo: la ficción Centroamericana de posguerra*”, arguye que a lo largo de las décadas de lucha social, la producción de ficción en Centroamérica llegó a considerarse como un medio de propagación de un proyecto de alineación cultural, debido a que los textos de invención no contribuían de manera directa a la lucha popular.

(10) *Ibíd.*

(11) Santa Biblia. **El Nuevo Testamento** (1º de Corintio, Cap. 7, Versículo 3) Concordancia, 1960. Sociedades Bíblicas Unidas

(12) Cortéz, Beatriz (2 de Mayo de 2007) **Estética del Cinismo: la ficción centroamericana de posguerra**, Internet. Disponible en: <http://sololiteratura.com/hor/horestetica.htm>

Es decir la literatura de ilusión fue vista como un instrumento para evadir la urgencia de la realidad Centroamericana.

Con esto Cortéz nos enmarca que la creación literaria en Centroamérica se tomó como un espacio vacío que no lleva un compromiso social, ya que para la lucha revolucionaria los textos deben de poseer denuncia, crítica y sobretodo que lleven una solución a un problema ya sea político, económico y social.

Por otra parte Cortés (13), afirma que los textos posmodernos son textos de ficción, donde se exploran los deseos más oscuros del individuo, sus pasiones, su desencanto causado por la pérdida de los proyectos utópicos (modernidad) que antes dieron sentido a su vida y su interacción con un mundo de violencia y caos.

Además asevera que dichos textos posmodernos traen un espíritu de cinismo, un momento de desencanto con las normas, el buen gusto y la moral. Es decir que los relatos posmodernos que plantea Cortez son simulación de la realidad, en el sentido que la imaginación juega un papel principal, pues en ella (imaginación) se desata los deseos mas profundos y las pasiones del individuo causando una desilusión de lo que él cree que es la realidad.

En las obras modélicas “Salvamuerte” y “Putolion” esto se da a través de la manera de pensar de los personajes, tal es el caso de Nicolás, quien relata sus pasiones y sus deseos mas profundos, deseos que lo llevan a reflexionar sobre su realidad aparente y se siente en un caos de no saber realmente que hacer con su situación de militante, ni mucho menos de creer en su utopía, aquí es donde Nicolás se desilusiona y comienza a auto cuestionarse de lo que él esta viviendo. De igual manera Cirilo reflexiona su realidad, de viajero, de bohemio y su posición de militante.

(13) *Ibíd.*

En otro sentido Cortéz al igual que Beuchot, ve ese momento de desencanto como **una oportunidad de explorar, la representación contemporánea de la intimidad y de la construcción de la subjetividad de la creación posmoderna.** Es decir examinar detenidamente la interioridad del individuo y poder desde allí construir su realidad.

Por consiguiente Beatriz Cortéz (14) propone tres características posmodernas:

- a) Pone en tela de juicio la visión cohesiva y hegemónica de la identidad, pues en la posmodernidad existe una pluralidad de identidades.
- b) Se vuelve relativo cualquier tipo de conocimiento y pone en tela de juicio el concepto de universalidad.
- c) Trae consigo una especie de estética populista, el pastiche y sobre todo la desaparición del sujeto artístico a través de la diseminación de la cultura popular.

Siguiendo con el tema, Carlos Luis Torres (15) en su trabajo ***“La posmodernidad o el peligroso espacio de percolación de lo banal”***, expone que la posmodernidad es el desencanto del desencanto moderno, ya que considera que la modernidad es una cultura de crisis y que las vanguardias (principios del siglo XX) son hijas de esas crisis.

Argumenta, además, que las vanguardias fueron deglutinadas y maquilladas como instrumentos de la institucionalización hasta quedar convertidas en divertimento en los estadios de las posguerras. Es decir que las vanguardias ya no produjeron rabia, ni indignación, ni sorpresa, ni asombro, ni miedo, por el contrario su presencia fue necesaria para que el establecimiento construyera un simulacro de rebeldía y la burguesía renovada se mantuviera en el poder.

(14) *Ibíd.*

(15) Torres, Carlos Luís (24 de Mayo de 2007) **La posmodernidad o el peligroso espacio de perlocación de lo banal**, Internet Disponible en:

[http://www.ucm.es/Info/especulo/numero 29/ ctorres., html](http://www.ucm.es/Info/especulo/numero%2029/ctorres.,html).

También arguye que en los sesenta se vivió otro desencanto, el del mito moderno sobre la historia (Vattimo), la desesperanza y el desengaño miento expuestos múltiples veces por la muerte de Dios (Nietzsche) la certeza de que ya nada depende de nadie, la repetición a que se llega con la acción, la derrota absoluta del proyecto global o lo sublime de lo estético y la inexistencia del éxito.

Con este aporte Torres da entender que los textos posmodernos fueron necesarios para revelar las deficiencias de los proyectos modernos.

Con todo lo anterior se replantea que la literatura posmoderna si bien es cierto es una desilusión de lo moderno, también es un espacio posible para lo múltiple y lo diverso. Es decir un lugar heterogéneo de entrecruce de lenguajes, es una posibilidad plural que encierra la fortaleza de una nueva actitud de vanguardia pero al mismo tiempo es posibilidad de explorar lo íntimo. En ese sentido es examinar lo subjetivo del individuo.

En fin la literatura posmoderna es una construcción de nuevos modelos a partir de una realidad global, tal como lo afirma Alejandro Serrano Caldera (16):

“la posmodernidad no es solamente la deslegitimación y desconstrucción de los modelos, paradigmas y relatos que dejarían a la ideología, entre otras cosas archivadas en los museos del tiempo irremediamente pasado, sino que es la construcción de nuevos modelos a partir de una realidad globalizante”.

Por lo tanto, según Marino Fischer (17) afirma en su ensayo “*Posmodernidad y Desencanto*” que la literatura posmoderna posee cierto desencanto con lo moderno; que a su vez ha sido definida por Weber como "conjuro del mundo". Se trataría de una especie de desilusión con el desencanto. Se recuerda el desaliento como una pérdida de ilusiones, como la reinterpretación de los anhelos.

En otras palabras, esa contrariedad llamada posmodernidad no sería el triste final de un proyecto utópico, sino, por el contrario, un punto de partida para interpretar la realidad que nos rodea.

Por ejemplo en el clima artístico actual se evidencia un proceso de desencanto, como un ejemplo los escritores posmodernos, estos ya no creen en el clima político, como son el socialismo, el capitalismo, entre otros como meta predeterminada, ni como sujeto revolucionario que posee un compromiso social, más bien su visión como posmoderno es la pérdida de la fe utópica.

Además ellos no creen, en que exista una teoría que posea la clave para entender el proceso de un sistema (sea socialista o capitalista) en su totalidad, es más esta época argumenta Fischer se caracteriza por un recelo frente a todo tipo de metadiscurso omnicompreensivo, esta desconfianza se origina desde una intención totalitaria; de homogeneizar lo que es extremadamente heterogéneo.

Lo que nos expone Fischer es que los escritores de hoy en día, expresan en sus obras una gama de realidades que no pueden ser medidas desde una sola totalidad, sino de varias formas, donde se puede mostrar multiplicidad de gamas estéticas de esa realidad. En otras palabras lo bueno, lo verdadero y lo bello aparece como un sueño de lo moderno dentro de la literatura posmoderna (tal como lo han apuntado los autores anteriores). Como un ejemplo las obras de Claudia Hernández, de Castellanos Moya, Miguel Ángel Chinchilla, hasta de David Hernández muestran una realidad desde diferentes perspectivas, aunque todos llegan a un punto de encuentro como es la desilusión, pero que dicha desilusión los conduce a explorar la subjetividad de cada personaje expresando una realidad en diferentes dimensiones.

(16) Serrano Caldera, Alejandro (1994) **El Doble Rostro de La Posmodernidad: por una ética de los valores.** San José, Costa Rica. CSUCA.

(17) Fischer, Marino (24 de Mayo de 2007) **Posmodernidad y Desencanto** Internet Disponible en: <http://www.monografias.com/trabajos/posmodesen/posmodesen.Shtml>.

CAPITULO III.

Rasgos posmodernos en la narrativa de David Hernández.

En este capítulo se hará un análisis sobre los rasgos posmodernos (18) que influyen en la literatura, pues estas fisonomías tratan de formar una estética populista en donde desaparece el sujeto artístico a través de la diseminación de la cultura popular, esto se refleja en la narrativa del escritor salvadoreño David Hernández sobre todo en sus obras tituladas “*Salvamuerte*” y “*Putolión*”.

“*Salvamuerte*” es una novela como bien lo dice Manlio Argueta en su prólogo una obra que aborda la temática del exilio y esto se ve claramente con el personaje de Nicolás, pues él tiene sus secuelas originadas por la distancia, la fuerza evocativa, las dificultades del retorno al país donde se está dando el conflicto armado.(19).

Por otra parte “*Putolión*” es una obra que relata la historia del grupo denominado “La Cebolla Púrpura”, un grupo de poetas que clandestinamente escriben sus poemas a través del epígrafe (La Cebolla Púrpura), este grupo de jóvenes recorren juntos los sucesos de la guerra como también los acontecimientos diarios de la vida.

Pero “*Putolión*” no es solo nostalgia que se refleja en el recuerdo de los poetas caídos en la guerra, sino también alegría compartida y triunfos por quienes siguen viviendo en el país o en el exilio. (20).

(18) Francisca Noguero. **Rasgos de la literatura posmoderna**. Revista Interamericana, Vol. XVI, N°4, Washington DC 2006.

(19) Hernández, David (1993). **Salvamuerte Sucesos del amor y una guerrita**. El Salvador. C.A. UCA Editores. Pág. 155

(20) Hernández, David (1995). **Putolión**. Prólogo de Manlio Argueta El Salvador. C.A. UCA Editores. Pág. 288

El escepticismo radical.

Se da por el descreimiento en la utopía, en el amor, en la familia entre otros, ya que en “Salvamuerte” el personaje Nicolás, no cree que exista una solución para la guerra tal como la expresa cuando dice “... por la fe que perdí, por haber buscado inútilmente en mi memoria, una roma –felinesca mañana entre Vittorio emmanuelle y el último cigarrillo de mi última adolescencia- graciosas cingaras en pleno centro romano deleitándose con mi futuro y mi irregular línea de la vida :te intuí Salva, como decir muerte ...” (21)

Al igual que en sus relaciones amorosas, él no creía en el verdadero amor ni en la familia, ya que él a través de la soledad que sentía en tierras lejanas, buscada refugio en una mujer, tomar de ella todo su ser sin tener la necesidad de quedarse con ella y formar una familia , los ejemplos son cuando dice “... para esa temporada de inicios de primavera, siempre sentía deseos de vivir intensamente, sentía más la rabia sexual en las tardes y los días acompañado de Dragoncita ...” (22)

“... cuando te pedí perdón de rodillas por aquel último aborto que acordamos realizar. Tu padre, Dragoncita. Tu madre tratando de comprenderme para después odiarme hasta el fondo.” (23)

En el segundo ejemplo se refleja como Nicolás no quería tener compromisos ni responsabilidades paternales, pues formar una familia no estaba en sus planes.

(21) Salvamuerte. PP141, 142.

(22) *Ibíd.*, Pág.11.

(23) *Ibíd.*, Pág. 150.

En “*Putolión*” también se da esta característica de igual forma, ya que Cirilo es un personaje auto crítico, pues él no cree en utopías perfectas.

Ejemplo “... morir en vida en esos parajes extraños, frustrarse hasta perderse con el alcohol y la esquizofrenia de estar metido en la camisa de fuerza que para él era aquel socialismo con sus maravillas, sus conquistas y sus bellísimas personas pero que no, que lo obligaba a portar una máscara diaria, a tragarse fáciles argumentos y banales explicaciones sobre la grandeza de un sistema en el cual creía, esto era lo más difícil, sabía que parte de todo aquello era una mierda, sabía que un 49 por ciento de esa criatura estaba podrido...” (24)

En este ejemplo el narrador hace una valoración a través del personaje sobre el sistema socialista del momento, ya que Cirilo entiende de ante mano que ese bello régimen al final no es nada, que es una farsa.

Textos excéntricos.

Esta se da por medio del escritor, ya que él rompe con el canon tradicional, pues en sus obras “*Salvamuerte*” y “*Putolión*” se da una mezcla de textos como cartas, canciones, una solicitud judicial, entre otros. A demás en ambas novelas los epígrafes de cada capítulo son excéntricos. Ejemplos:

“Ir a la guerra montado en una perra” (25)

“El eco hace burla” (26)

“Curaren tiempo sin tiempo” (27)

“El molino del tiempo” (28)

Estos ejemplos se consideran excéntricos por su exageración ya que cada título desacraliza el ejercicio literario. Es decir que literalmente no se puede dar por ejemplo “Ir a la guerra montado en una perra” nadie lo hace.

(24)”Putolión”, PP 61,62.

(25)”Salvamuerte”, Pág. 25

(26) Ibíd. Pág. 63.

(27) “Putolión”, Pág. 49.

(28) Ibíd. Pág. 193.

Golpe al principio de unidad.

Dicha característica se aplica en ambas novelas, pues el escritor David Hernández, rompe con el sujeto individual para incluir a la colectividad, es decir que sus obras están dirigidas en torno a un sujeto colectivo que busca el bien común. Por ejemplo en *“Putolión”* “Cirilo es el sujeto colectivo que busca rescatar la historia de los poetas que pertenecieron al círculo literario *La Cebolla Púrpura*, tal como lo dice Cirilo:

“... Y aparecen en un desfile de actores, brujos, fantasmas, poetas y músicos muertos, como en un baile carnavalesca de la época colonial, por las calles empedradas de una ciudad de otros siglos, los chemas, los jimmys, las gildas, los rigos, las thelmas, los dagos, los ponchos, las marilunas: esa parte de la historia vivida por los poetas de esos instantes, para la poesía de esa época de ese pasado que es, como un espejo móvil de la eternidad, reflejo del futuro, peldaño para un eterno retorno ...” (29)

En este ejemplo la unidad temática se dispersa en una variedad de asuntos abordados por el narrador, pluralismo temático, herencia del barroco y manierismo.

A demás en dichas narraciones toman valor las fragmentaciones frente a los textos tradicionales, ya que se presenta a partir de pequeñas historias la temática de las obras. Los ejemplos son el capítulo titulado “La guerrita” de la novela *Salvamuerte*, donde se narra la captura de Nicolás y sus compañeros pero también se relatan en pequeños fragmentos las experiencias vividas por Nicolás en otros países. (30)

(29) Hernández, David (1995). **Putolión**. Prólogo de Manlio Argueta. El Salvador. C.A. UCA Editores. PP18, 19.

(30) Hernández, David (1993). **Salvamuerte Sucesos del amor y una guerrita**. . El Salvador. C.A. UCA Editores. Pàg.97.

En “*Putolión*” se da con el título de la obra “La Cebolla Púrpura” es una historia de un grupo de poetas que clandestinamente escriben sus poemas a través del epígrafe La Cebolla Púrpura, este grupo de jóvenes recorren juntos los sucesos de la guerra como también los acontecimientos diarios de la vida. En esta historia también existen pequeñas narraciones que van hilando el tópico de la obra. (31)

Obras abiertas.

Esta se da en ambas narraciones, ya que cada una de ellas le permiten al lector interpretar de mil formas el final de algunos personajes como también el final de la obra, pues ninguna de las dos obras tienen un desenlace cerrado sino que son abiertos. Por ejemplo en la novela “*Salvamuerte*” queda la incógnita de:

¿Se hizo el canje o no?, ¿Si Nicolás traiciona a sus compas o no? En *Putolión* no se sabe si Cirilo siguió escribiendo, si volvió a ver a sus compañeros, si regreso con su amada.

Virtuosismo intertextual.

Dicha característica se puede observar en las dos novelas, ya que en ambas existen intertextos de canciones, poemas, de dichos populares entre otros, que revelan la erudición del escritor que algunos podrían considerar un tanto ostentosa.

Ejemplos de “*Salvamuerte*”:

Intertextos de canciones como:

”I just can’t help believing”, “Mi india bonita”, “El Barreño”. (32)

(31) “*Putolión*”

(32) “*Salvamuerte*”, Pág.47.

Intertexto popular.

“Por lo menos hay uno, que no es un completo hijueputa” (33)

Alusión de escritores, músicos y pintores.

“la tierra de un poeta llorón de tal, Quijada Urias; Sensuntepeque, donde nació Memito Sorto, volatinero y mago, feliz autor de “Confesiones en el santuario de nuestra señora de los locos””. (34)

“... Hasta que nos encontramos en ese famoso hotel, donde en 1908 Trotzky había escrito algunas impresiones sobre Viena en sus escritos: majestuosa, imperial, jerárquica”. (35)

Ejemplos de “Putolión”:

Intertextos de canciones: “El carbonero”, “El son guanaco”, “El carnaval de San Miguel”. (36)

“Adelita”, “La paloma”, “La cucaracha”, “Bésame mucho”, “Guantanamera”. (37)

Intertextos populares

“San chente donde va toda la gente” (38)

“Y si nos agarramos los güevos y cruzamos esa frontera puta “(39)

“Hay siete caras conocidas en el mundo” (40)

Todos estos ejemplos de intertextos son preelaborados que fueron llevados a las obras.

(33) *Ibíd.*, Pág.43

(34) *Ibíd.*, PP.60, 61

(35) *Ibíd.*, Pág.51

(36) “*Putolión*”, Pág.78

(37) *Ibíd.*, Pág.128

(38) *Ibíd.*, Pág.26

(39) *Ibíd.*, Pág.85

(40) *Ibíd.*, Pág.153

Humor e Ironía.

Esta característica se da a nivel de las dos obras, ya que en “*Salvamuerte*” como en “*Putolión*” el escritor hace uso de ésta de una forma humorística y paródica utilizando el habla popular.

Ejemplo de “Salvamuerte”:

“Que triste es encontrar/ la mujer que más se estima/ con un hijueputa encima / y no podérselo quitar “(41)

Ejemplo de “Putolión”:

“¿Ya saben quien es el nuevo damo del poeta David Escoba Qué Lindo Culito? Pues nada menos que el Marqués Mendes de Oza, el director de La Iguana en Flor de Izote y en Alguashte, esto según los chambres del imbécil de Quique Castro...”. (42)

En estos ejemplos se evidencia como el narrador rebaja y ridiculiza la infidelidad de la mujer, en “*Salvamuerte*” y en “*Putolión*” a un escritor salvadoreño, al cual alude de una manera muy irónica y humorística.

También en los dos textos el autor utiliza la parodia para ridiculizar, ya sea a la autoridad religiosa o política.

Ejemplo de “Salvamuerte”:

“ ... Claudia de tantos días exquisitos, ruega por nosotros, los condenados de la tierra, ahora y en la hora de combatir hasta la victoria siempre “(43)

Ejemplo de “*Putolión*”:

“Diez policías a un estudiante/ lo canchimbeaban/ sobre la tela de una araña/ y como vieron que resistía / fueron a llamar a otro cuilio. / Once tiras a un estudiante/ lo canchimbeaban/ sobre la tela de una araña/ y como vieron que resistía/ fueron a llamar a un chafarote...” (44)

Este es un ejemplo de parodia de una canción infantil que modifica el personaje Luis Bidela cambiándole y agregándole términos propios del habla popular. Esta canción la cantaba en el desfile carnavalesco que hacían los estudiantes que pertenecían a la revista La Jodarria y La Pájara Pinta.

(41) “*Salvamuerte*”, Pág.64

(42) *Ibíd.*, Pág.117

(43) “*Putolión*”, Pág.21

(44) *Ibíd.*, Pág.174

CAPITULO IV.

Temas principales.

En este capítulo se desglosan los temas principales de cada una de las novelas en estudio. Sobresalen los temas de la muerte, el exilio, la clandestinidad, la migración, la brujería, entre otros.

El tema de la muerte es abordado en varios sentidos, por ejemplo, Miranda Bruce en “*El libro Ilustrado de signos y símbolos*” (21) manifiesta que la muerte tiene múltiples significaciones. Así, en las antiguas creencias se decía que el cuerpo se unía de nuevo con la madre tierra, o que el alma retornaba al océano cósmico o subía al cielo; en otras palabras, la materia orgánica se integra a la naturaleza.

Para otros la muerte significa el umbral hacia la otra vida, que será favorable si el difunto ha sido un hombre piadoso. La muerte, inspiradora de grandes temores y de profundo dolor, será también para otros motivos de alegría y se da una combinación de una gran diversidad de símbolos (22).

En “*Salvamuerte*” (23) se manifiesta el simbolismo de acuerdo a la teoría de Miranda Bruce, porque se da un significado simbólico a la muerte.

(46) Bruce, Miranda (2000). El Libro Ilustrado de Signos y símbolos. Buenos Aires. Argentina. Editorial El Ateneo. Pág. 128

(47) *Ibíd.* Pág.92

(48) Hernández, David (1993). Salvamuerte Sucesos del amor y una guerrita. El Salvador. C.A. UCA Editores. Pág. 155

Es una muerte esperada que auxilia al protagonista, pues él vive con la certeza que la muerte siempre esta a su lado para socorrerlo de toda circunstancia, es decir se trata de una muerte yace en su interior (25). Y el ejemplo de esto es Cuando le dice Claudia "... te habías construido tantas bellas y maravillosas tumbas para después abandonarlas. Pobre de ti, ay Nicolás, que no tenías muerte definitiva y no echabas raíces en ningún sitio." (49)

"... o sí realmente tu muerte había sido tan plena, que caminabas tranquilo por las calles de esa ciudad europea saboreando otra existencia.

... tantas veces habrías tenido que estar entre los desaparecidos o los muertos, en las estadísticas y probabilidades de hombre sacrificados o salvados, de los estrategas que hacen las guerras...". (50)

Por otra parte en "*Putolión*" la muerte se da en dos significaciones. Por una parte significa, una forma de ritual de los pueblos. Se percibe en "El capítulo de Curarén tiempo sin tiempo", donde el personaje Putolión le dice a Cirilo "... a pesar de ser reconocidos aliados del mal y de tener pactos de sangre con el diablo, cuando morían, su novenario era de un estricto catolicismo, donde les rezaban con mucha vehemencia y pasión...". (51)

"...la muerte es algo festivo, pues para ellos es un puente hacia el más allá que están seguros, es más feliz que la vida en este valle de lágrimas y risas" Pág., 11. (52)

(49) *Ibíd.* Pág. 153

(50) *Ibíd.* Pág. 154

(51) Hernández, David (1995). *Putolión*. Prólogo de Manlio Argueta El Salvador. C.A. UCA Editores. Pág. 154

(52) *Ibíd.* Pág. 11

Por otra parte, la muerte aparece como símbolo de memoria y eternidad, ejemplo de ello es el final de la novela, cuando Cirilo afirma:

“... aquel mundo que oscureció de repente, sobresalía un brillo y una melodía alegre en el interior de ese agujero negro. Y conforme fuera acercándose en un imaginario viaje, desde otra estrella hasta aquel punto luminoso, iría dándose cuenta que llegaba poco a poco hasta el pasaje Lempa del Valle de las Hamacas, donde estaba la casa del tiempo del poeta Jimmy y donde aquella música sencilla interpretada por la “Pulum”-Pulum”, abría las puertas del cielo. -Hoy si tocamos techo hasta el tope— exclamó admirado, más allá del tiempo y de la muerte, el poeta campesino Rigoberto Góngora* ya somos inmortales locos, hemos llegado a la extinción del tiempo y al comienzo de la eternidad “. (53)

En este ejemplo se puede observar que la muerte es tomada como un triunfo, en el que después de muertos quedaran en la memoria y la eternidad como grandes poetas que pertenecieron al grupo de *La Cebolla Púrpura*.

Otra temática abordada en las obras es la emigración según “*La Enciclopedia Encarta*” (54) las migraciones modernas fueron las que sucedieron a partir del siglo XIX desde Europa hacia América y Oceanía, y provocaron importantes modificaciones en la realidad social de muchos países.

En la actualidad este tópico sigue siendo relevante sobre todo en Latinoamérica, Centroamérica y El Salvador, ya que según *la revista ECA* (55) este fenómeno posee una excelencia singular porque, gracias a él, es posible cerrar los desequilibrios macroeconómicos y sociales, lo cual produce una serie de impactos en toda la vida nacional.

*También se hace homenaje a los escritores como: Alfonso Hernández, Jaime Suárez, Roque Dalton, Francisco Gavidia, Francisco Morazán, Roberto Armijo, entre otros.

(53) “Putolión”; Pág. 288.

(54) “Emigración.” Microsoft® Encarta® 2007 [DVD]. Microsoft Corporación, 2006.

(55) ECA. **Estudios Centroamericanos**. Enero- Febrero, 2007- Vol., 62 – Núm. 699-700.

Uno de los impactos más importantes de la emigración masiva de población salvadoreña es la inserción del país en la economía global. Es decir que se trata de un factor de lucro para la economía salvadoreña, ya que estadísticamente en El Salvador el flujo masivo de emigración en los últimos años es de 2,5 millones de salvadoreños, esto implica un ingreso de remesas importante para el país.

David Hernández en sus obras retoma esta temática desde otro punto de vista, por ejemplo en “*Salvamuerte*”, lo refleja a través del exilio que enfrenta Nicolás; ser emigrante en otras fronteras y darse cuenta que comparte su vida con una multiplicidad de culturas e identidades, tal como Claudia lo narra en el capítulo V.

Allí la vida de Nicolás como extranjero supone una pérdida de identidad ante el flujo de culturas que enfrenta.

Este punto de vista en “*Salvamuerte*”, esta relacionado con los planteamientos de *la revista ECA*(56) en cuanto al sentido de identidades culturales estuvo relacionado con la noción del territorio; sin embargo, los procesos de desterritorialización y reterritorialización han generado la perdida de los lazos “naturales” entre cultura y espacios geográficos, tal como lo refleja el personaje Nicolás, pues él tiene su propia identidad, pero al exiliarse en otros países esos lazos naturales van desapareciendo y va adoptando otras culturas. De igual manera sucede con el personaje central de “*Putolión*”, ya que Cirilo por medio del exilio se enfrenta a otras culturas.

Por otra parte en “*Putolión*” el sentido de emigración se basa en el factor de la pobreza, problema que enfrentan las familias de bajos recursos, a raíz también de la guerra que se estaba viviendo en Cuscatlán, como es el caso del personaje María, quien emigra a Estados Unidos con la convicción de prosperar y dar un mejor futuro a sus hijos, tal como se lo describe Putolión a Cirilo, el caso de María.

(56) *Ibíd.*, Pág. 21.

“... son los susurros que van y vienen en el vaivén incesante de la memoria. La huida de María que por milagro realizó legalmente a través del puesto fronterizo de las Chinamas, huida hacia México, hacia el norte, hacia los yunai después, para escapar de la miseria y del hambre, pero también de los policías de Cuscatlán ...”. (57).

Este sentido de emigración se puede respaldar con la aportación de Alejandro Chafuen (58), quien expresa que el proceso de emigrar tiene varios factores como la pobreza, la miseria, las guerras, entre otros, por ejemplo en los países subdesarrollados las familias emigran hacia Estados Unidos con la idea de progresar aunque tengan que afrontar riesgos.

David Hernández también retoma el tema de *La Clandestinidad*, el cual según “*El diccionario de ciencias jurídicas*” (59) el término clandestinidad se define como algo secreto, oculto//jurídicamente impreso sin pie de imprenta o que se publica sin observancia de los requisitos legales. Esto se ve claramente en “*Salvamuerte*” y “*Putolión*”, ya que hacen referencia a un conflicto armado que se dio en el período 1980 a 1992 en el país.

Por esa razón los militantes, específicamente de izquierda, actuaban clandestinamente para organizarse y luchar contra la opresión, es por eso que el escritor a través de los personajes refleja el hecho de ocultarse secretamente de la autoridad para evitar ser capturados, torturados y asesinados.

(57) “*Salvamuerte*”. Pág. 104

(58) Chafuen, Alejandro (4 de Septiembre de 2007) **Posturas Liberales para La Migración Global**, Internet. Disponible en: [http://G:/RELIAL- Red Liberal de América Latina. htm](http://G:/RELIAL-Red%20Liberal%20de%20América%20Latina.htm).

(59) De Santo, Víctor. *Diccionario de Ciencias Jurídicas, Políticas, Sociales y de Economía*. 3ª Edición. Buenos Aires. Universidad, 2005. Pág. 992

Pues en “*Salvamuerte*” el personaje Nicolás y sus compas siempre se mueven clandestinamente de un lugar a otro, por ejemplo cuando el narrador dice:

“... tenía cerca de siete horas de caminar con el chaneque que le habían asignado en San Miguel; la trayectoria había sido dura, pues tuvieron que evitar los retenes y el cerco que la guardia y el ejercito trataban de tender a los rebeldes”. (60)

El narrador también relata “eran casi las once de la noche y una luna llena iluminaba intensamente la zona montañosa. A medida que caminaban, escondidos entre la maleza y los árboles, escuchaban las voces de los soldados junto al rugir de los motores de los camiones militares. Al llegar al borde de la calle, se escondieron cerca de los arbustos tupidos de la orilla”. (61)

En “Putolión”, la clandestinidad se aprecia en forma implícita, pues a través de la revista “*La Cebolla Púrpura*” se publicaban y se promovían poemas, comentarios, crónicas, entre otros. El nombre de esta revista disimulaba la intención política de los integrantes del grupo literario, es decir que los poetas promovían y vendían sus escritos clandestinamente a los estudiantes y personas particulares pero siempre ocultas por medio del nombre de la revista para no levantar sospechas.

Ejemplos:

“...Recién habían editado el primer número de *La Cebolla Púrpura* en la *Imprenta Ramírez* de San Vicente. Las pruebas de prensa habían sido revisadas en compañía de Paquito Rivera, *Masis* y Santana en el café *El Porvenir* de la gorda Irene. El café del centro: ahí acordaron de reunirse ese día para salir a distribuir y vender en los colegios nocturnos los ejemplares de la revista...” (62)

“Yo por mi parte ya hablé con Tarquino el director del América, y está de acuerdo en que la promovamos en su instituto__ Jimmy se está moviendo con *la Librería Hispanoamérica*, aunque por ser revista literaria es difícil; sin embargo, el jefe de ventas la puso entre la literatura concerniente a “cocina y salud”, pensando que el título de cebolla púrpura puede jalar clientes homeopáticos y hierberos” (63)

Otro aspecto de relevancia simbólica en “Putolión” es la brujería que según Miranda Bruce- Mitford en su *Libro de Signos y Símbolos*, explica que la magia tiene como objetivo alcanzar los deseos más profundos, ya sean estos para curar enfermedades, perjudicar a enemigos o atrapar a un amante, aunque en toda brujería siempre los brujos recurren a sus amuletos(64).

Los amuletos como afirma Bruce tienen un gran poder para quienes los poseen, por ejemplo los soldados en la batalla llevan su propio talismán para protegerse de las enfermedades y de los peligros. Otro ejemplo son los brujos que tienen imágenes, muñecos de amor, herraduras, sapos, hierbas, entre otros, para realizar sus diferentes hechizos.

Todo este planteamiento se ve claramente en los capítulos titulados “*Curaren tiempo sin tiempo*”, es un lugar de indios magos donde utilizan la magia para trasportarse en cascarones de huevo de un lugar a otro , a demás hacen pactos para encantar a mujeres guapas, tal como lo recuerda Putolión.

Ejemplos:

“Son las mismas voces del silencio de los indios brujos del Curaren y de Upatoro que viajan por el mundo en cáscaras de huevo,... llegaban por arte de magia a acariciar sus oídos “. (65)

“...El tío Jorge, pactado y brujo, tenía sus secretos para encantar a las mujeres guapas, según recuerda Putolión; sabía sus oraciones; fumaba como el más fiel amigo de Satanás cuando inspirado recitaba” La Prueba del Puro” y la oración mágica del Cigarro Padre, para atraer a las mujeres bellas y confundir a sus enemigos”. (66)

Los temas anteriores son los que sobresalen en las dos obras de David Hernández, pues a través de la ficción se abordan tópicos de la vida real, ya que la muerte, la emigración, la clandestinidad, la brujería, entre otros son hechos reales que se viven cotidianamente.

(60) “Salvamuerte”, Pág.81

(61) *Ibíd.*, PP.82

(62) “Putolión”, Pág. 23

(63) *Ibíd.* pág. 24

(64) Bruce, Miranda (2000). **El Libro Ilustrado de Signos y símbolos**. Buenos Aires. Argentina. Editorial El Ateneo. Pág. 128

(65) “Putolión”, Pág.141

(66) *Ibíd.*, Pág.14

CAPITULO V.

Análisis comparado de “Putolión” y “Salvamuerte”.

En este capítulo se realizará un análisis comparativo en ambas obras para determinar diferencias y similitudes.

En la acepción de *literatura comparada* la define según Estebanes (67) como una ciencia que se ocupa del estudio de las obras literarias en un marco de relaciones supranacionales. Es decir que contribuye a la investigación, explicación y ordenación de estructuras diacrónicas supranacionales o más concretamente la descripción analítica, comparación metódica y diferencial e interpretación sintética de los fenómenos literarios, ínter lingüísticos o interculturales, por medio de la historia, la crítica y la filosofía, con el fin de comprender mejor la literatura como función específica del espíritu humano.

Con esta determinación podemos comparar las dos obras como dos momentos que tienen similitudes entre sí, pues *Salvamuerte* enmarca un contexto que es el conflicto armado que atravesó el país entre 1980-1992 y expresa la temática del exilio, la cual adquiere una dimensión simbólica en el protagonista principal, ya que el escritor recrea un espacio, expresando la fuerza evocativa y sus dificultades para retornar al país.

De igual manera “*Putolión*”, Hernández trata el tópico de la guerra civil en El Salvador, aunque su discurso es un poco diferente, ya que él expresa las vivencias del grupo denominado *La Cebolla Púrpura*, pues revive la nostalgia de los poetas caídos de la guerra, el espacio del exilio del protagonista donde medita y recuerda a sus amigos poetas, sin embargo a diferencia de *Salvamuerte* aborda en *Putolion* los mitos de un pueblo, tal es el caso de Curaren tiempo sin tiempo.

(67) -Estebanes Calderón, Demetrio Diccionario de términos literarios. Alianza Editorial C.A Madrid.
1ª y 2ª Edición 1996,1999

Otro aspecto de comparación son las técnicas narrativas que utiliza David Hernández en sus obras, por ejemplo el trasloque del tiempo, ya que el tiempo se desarrolla en cambios constantes del pasado al presente, del futuro al pasado del presente al pasado o al futuro; es un tiempo ilógico tanto en Salvamuerte como en Putolión.

Ejemplo de “Salvamuerte”.

Del pasado al presente:

“Desde el calabozo donde se encontraba, percibiendo la humedad de las paredes, podía comprobar que aún en la soledad más profunda existe la solidaridad: la sentía a través de sus amigos vivos o muertos...” Pág. 11.

Del pasado al futuro:

“... lo supieron desde siempre: JAMAS DE LOS JAMASES OLVIDARIAN ESE CAMINO-JARDIN QUE LA VIOLENCIA COMO ALTERNATIVA-RESPUESTA LES OFRECIO. Y para siempre, después de los primeros combates, bajo cualquier cielo del mundo (la cabra siempre tira al monte), seguirían siendo los mismos: los hijos de una época que los obligó a tomar las armas.

Todos tendrían para siempre los mismos signos que la violencia les marcó durante aquel famoso año, aunque se refugiarán bajo las más refinadas y sutiles vida y disfraces.” Pág. 132

Del presente al pasado.

“... y si ahora me preguntaras, a quemarropa, cuándo estuvimos más cerca del corazón de nuestros volcanes, recordaría aquellos días de crisis en mi convalecencia cuando el país era desgobernado por el bello Arturo...” Pág. 89

Ejemplo de Putolión.

Del pasado al presente.

“Todo esto, collage temporal de unos instantes vitales del ayer, desfilaba en la cabeza de Cirilo. Mientras, perdido en las montañas hondureñas de la frontera cuzcatleca, en compañía de José y Julio buscaba la senda que los condujera al interior de su patria en llamas”.Pág.71

Del futuro al pasado.

“... sábelo bien si por las cochinas dudas me fuera para el otro mundo quedaré en tu corazón en el pasillos estrechos de las catacumbas de Pecherscky Lavra donde me identifiqué con las momias de aquellos monjes ortodoxos que pasaban veinte años encerrados en sus celdas ...”.Pág.65

Del presente al futuro.

“Esa misma noche, al filo de un nuevo azar concurrente, Cirilo subía al supersónico que lo trasladaría al otro lado del atlántico, hasta sus noches y sus días de meditación en aquellas solitarias lejanías “. Pág.16

Se refleja en los ejemplos anteriores que el relato siempre es de algo ya ocurrido (ya escrito o contado en el texto), pero puede apreciarse un presente narrativo o momento actual del relato donde el narrador puede dar saltos atrás (pasado inmediato) o adelante (hechos no ocurridos todavía). Es por esa razón que el autor juega constantemente con el tiempo, hasta hacer que dicho espacio temporal se vuelva ilógico e irreal.

También Hernández utiliza la reminiscencia o evocación hecha por el personaje, quien da saltos temporales.

Otra técnica son los tipos de narradores que utiliza Hernández en sus obras, tanto en Salvamuerte y Putolión, son el heterodiegético con focalización cero (omnisciente), pues el narrador sabe más que el personaje hasta el punto de meterse en el pensamiento de los protagonistas. Y el homodiegético con focalización interna fija, es cuando el personaje sabe más que el narrador.

Ejemplos de narrador heterodiegético con focalización cero en “Salvamuerte”.

“...Y veía de nuevo, en su memoria, de repente, a aquel ejército de guerrilleros niños, con los cuales se encontró inesperadamente en su huida solitaria, después que las tropas del ejército gubernamental habían desarticulado la columna en la cual estaba integrado”.

Pág., 44

“... fue entonces cuando Nicolás dirigió su mirada hacia un costado y vio pegada en la pared, la foto del tiranuelo de turno, como una indeseable pesadilla negra...” Pág. 49

Ejemplos de narrador homodiegético con focalización interna fija en el capítulo cinco titulado Claudia de Salvamuerte.

“ ... Te sigo diciendo, el mar es una diosa abandonada, una idea demencial en tu cabeza. ¿No oyes? Allá arriba se escuchan ya suaves, de lejanos, los pasos de los enterradores y los deudos, que por fin han optado por marcharse...”

“Nicolás fue cuando describiste el realismo fantástico: gente de toda raza, esclavos, húngaros, gitanos, italianos llenaban la ciudad; así como también la música por cada esquina y fox-tros de los años veinte; todo ello unido a castillos renacentistas, iglesias barrocas, palacios neoclásicos casas antiguas rococó ...”.Pág.51

Ejemplos de narrador heterodiegético con focalización cero en Putolion:

“Abrió las puertas del restaurante que daba a la calle y, estrenando nueva vida, se internó en la alameda. Aspiró profundo el cigarro caribeño que fumaba, y, por muchos motivos, también se sintió triste...” Pág. 31

“... recién despertaba de la gran borrachera que jamás antes se había puesto en su pintoresca y católica vida la noche anterior. Bebió para olvidar y escapar de aquella realidad monstruosa.

Quería creer que aun seguía bajos los efectos del alcohol, la mota y aferrarse a la idea de estar viviendo en la irrealidad...”.Pág.88

Ejemplos de narrador homodiegético con focalización interna fija en el capítulo “La juventud de una salvaje ausencia “de Putolión.

“... Sobreviví de chiripa, lo sabrás cuando ya todo sea historia, ya que mientras mi país se consumía en un baño de sangre y demencia, yo vagaba triste en el extranjero a las orillas del Don, del Moskva, del Dniéper, del Sena, del Danubio, del Po, del Támesis o del Rin, tratando de hacerme entender, sin éxito, con otros extranjeros...”.Pág. 100

“Todos los cebolludos murieron en combate o actividades anexas, para la guerra del gorila. Solo mi sombra, deudora de una muerte racional, trate de seguir las huellas del recuerdo y escribir las baladas de amor e ironía, de aquellos jóvenes de la poesía de la vida real “.Pág.101

A demás de los tipos de narradores que presenta Hernández, también emplea un lenguaje coloquial (68) en ambas obras, ya que según el diccionario de Encarta el habla coloquial es la que utilizan los hablantes, con independencia del nivel cultural que posean, como modo de expresión habitual y uso relajado cuando hablan con familiares y amigos. Tal es el caso de las dos obras de Hernández, pues en “Salvamuerte” como en “Putolión”, el autor muestra un habla popular, llena de frases populares; aunque dichas frases van acompañadas de palabras soeces que están cargadas de humor e ironía características propias del habla popular.

Ejemplos de “Salvamuerte”.

“...Stop...Stop...Alto...Alto...Halt...Halt...Astanablibatzia...Astanablibatzia. Porque desde esta distancia de **mierda**, desde esta **Machuria de mierda** o desde esta **mierda** de distancia, lo que necesito es algo que me recuerde tus calles polvorosas, donde tantas veces polvorí mujeres y armas. Y por dieciséis mil kilómetros de distancia a veces **valen verga**. Y de **chiripazo** sigo **vivo para contar el cuento** (o la novela)” Pág.63

“Limpios y bien presentados, como **bichos** escueleros bien portados, **hijosdeputa**” Pág. 147

Ejemplos de Putolión.

“... Unos ladridos que se escucharon a lo lejos le bajaron los humos de ilusión y lo pusieron en guardia.” Ya me **jodí**”, se dijo, “si anda por aquí la benemérita, el ejercito, la chichera o la Montada del general Tomás Caquita, “ya me sintieron y va a ver **vergaseo** “, recapacitó preparándose “por las de **diule** tengo que ir listo, no quiero que me vayan agarrar así de fácil, sería **muy cabrón, caer en la boca del lobo sin poder decir ni pío**”. Pág. 113

“Eso y más: semos malos, **guanacos hijosdeputa**”. Pág.125

Como observamos en los ejemplos anteriores el habla coloquial es el que más utiliza Hernández, pues el autor emplea palabras propias del habla popular como vergaseo, cuilia, jodí, guanacos hijosdeputa, mierda, valen verga, dialtiro, diule, muy cabrón, caer en la boca del lobo sin poder decir ni pío, escuadroncito diestro, chafarote, entre otros, son palabras y frases que pertenecen al pueblo.

Otra técnica que utiliza Hernández es el uso del *Soliloquio* (69) en ambas obras, pues los protagonistas hablan consigo mismo reflexionando para sus adentros. En ocasiones el subconsciente participa como personaje.

Ejemplo de “Salvamuerte”:

“Porque había escogido el camino más fácil y al escuchar los primeros cantos de sirena terminé cautivado. Olvidando viejas promesas, renegando de hecho de aquella sangre ancestral que siempre corrió por mis venas, tratando de disfrazar mis fracasos en quimeras baratas para demostrarme había existido una justificación ...” Pág.89

Ejemplo de “Putolión”:

“... Cómo nos equivocamos y cómo se equivocaron en tantas cosas que hoy dan risa, pero que entonces costaban sangre y nervios: la mejor forma de luchar por un nuevo mundo era abrirse el coco, desabotonarse el cerebro, algo que nunca quisimos aceptar, ésta era la mejor contribución que se podía dar a nuestra aldea, envuelta en una guerra, aunque sospecháramos que una pequeña concesión nos haría perder la partida, pero había que ser flexibles pienso hoy, al otro lado de una historia torcida como nunca la concebimos.” Pág.70.

Otro recurso que utiliza el autor en las obras es la autobiografía (70), (aunque hay que aclarar que muchas obras literarias reúnen rasgos autobiográficos), tal como lo expresa David Hernández “toda obra que uno hace como escritor es autobiográfica de uno mismo, así como la vida de algunos personajes a los cuales me refiero en mis obras, o de algo que vi o me contaron”*, con esta afirmación, podemos decir que “Salvamuerte” y “Putolión” son novelas con rasgos autobiográficos, ya que cada una de ellas toman elementos muy próximos a la vida del autor, como los viajes a diferentes países.

Por ejemplo “Salvamuerte” refleja las vivencias del autor en otros países como Roma, Rusia, Venecia (Italia), Alemania, Ucrania, entre otros; así como las diferentes relaciones sentimentales que tenía en esas tierras extranjeras; los conflictos armados que comenzaban a darse en El Salvador entre 1979-1992.

Esto se ejemplifica cuando narra:

“Recordaba la vez cuando la conocí: era noche de carnaval y fiesta de disfraces en Venecia. ... Pensaba profundamente en Dragoncita y deseaba en ese mismo momento, regresar a Kiev. Pero aún tenía asuntos pendientes y debía ir por una semana más a Roma” Pag16

“... acepté la afrenta que a la distancia, a través de los cables de las noticias internacionales donde se relatava tu fiebre de país convulsionado, entre el dilema de fusil-rayo y de una rosa-sombra, decidí retornar hasta tus callejones hediondos a sangre, casi como decir hacia la muerte, teniendo en cuenta a los gorilescos arabescos que dirigían tu Guerrita.” Pág.63

“Era el retorno hacia el año del Jaguar, cuando comenzaron los primeros combates en Cuscatlán y la guerrilla estaba recién nacida...” Pág.65

De igual manera en “Putolión” expresa los diversos lugares que visito Hernández y la guerra que atravesaba el país, la cual denomino “La Guerra del Gorila”; además retoma la vida de los poetas que pertenecieron al grupo denominado “La Cebolla Púrpura”.

Ejemplos:

“En ellos, que ya no estaban en Kiev, pensaba mientras bajaba la escalera del restaurante del centro de la ciudad Ucraniana, y se dirigía a la Alameda Krischatik.” Pág. 31

“Hay poetas que en verdad son genios del mal”, le dijo Manlio el cronista a Cirilo, siglos adelante en París, refiriéndose a Kaldo Vasca. Pág.25.

(68) "Habla Coloquial." Microsoft® Encarta® 2007 [DVD]. Microsoft Corporación, 2006.

(69) "Soliloquio." Microsoft® Encarta® 2007 [DVD]. Microsoft Corporación, 2006.

(70) "Autobiografía." Microsoft® Encarta® 2007 [DVD]. Microsoft Corporación, 2006.

“Todos los cebolludos murieron, en combate o actividades anexas, para la guerra del gorila. Sólo mi sombra, deudora de una muerte racional, trata de seguir las huellas del recuerdo y escribir las baladas de amor e ironía, de aquellos jóvenes de la poesía de la vida real”. Pág. 101.

En estos ejemplos se manifiesta de alguna manera parte de la vida del autor, como sus viajes, la experiencia que compartió con algunos amigos y por otra parte una guerra que no vivió, pero la cuenta como si la hubiera vivido en carne propia.

Otra técnica que usa Hernández en las novelas es *El Erotismo* (71), pues lo maneja de una manera directa al referirse a los asuntos sexuales de pareja, es decir que describe de una forma exagerada el momento de hacer el amor, pues el autor utiliza la función desmificadora del erotismo, la cual se utiliza para escandalizar al lector mojigato. En “*Salvamuerte*”, la carga erótica que se observa es de sacrilegio, ya que Nicolás con Claudia hacían el amor sobre una tumba.

Ejemplos:

“... Pueda que ahora el pasado sea solamente el eco y el bosquejo de una de mis tantas y maravillosas tumbas, como aquellas catacumbas del Pechersky Lavra donde te besaba apasionadamente hasta el orgasmo más mesiánico” Pág.67.

“Además era necesario hablar de las noches y los días cuando te amaba en el nombre del sexo y por el sexo. De tu inmenso culo de muñeca esclava, de tu carácter, de tu existencia, que constituyó el mejor paréntesis durante mi ausencia de la guerrita, de la perfecta armonía que mediaba entre tu orificio de tu recto y de tu sexo, y que sincronizada mente me permitía hacer una doble penetración por movimiento, destilando lúdicamente tu liquido de hembra en celo, el salobre sudor de tu espalda mientras yacías de costado y besaba tu cuello, o te susurraba al oído, las más sucias y bellas palabras en todos los idiomas que conocía .“Pág. 68

En el segundo ejemplo se evidencia claramente la intencionalidad del escritor, ya que transgrede de una forma fuerte el hecho de la relación sexual, llevándolo a la lubricidad.

De igual manera el manejo de lo erótico en “Putolión” es libidinoso, ejemplos:

“... sentir en tu húmedo sexo la vibración permanente, durante largas horas, de mi verga de extranjero, hartarse hasta reventar de mi saliva, sudor y semen.

“... La callo con un beso lascivo y asesino que doy en la superficie fríamente calculada de su yugular o palpando las zonas erógenas de su cuerpo con prudente insistencia “. Pág. 16.

“La besaba, como besar a una diosa del barrio de broca, donde se había desarrollado su infancia. A fuerza de caricias terminaba destilando aquel néctar salobre y divino que Cirilo escanciaba como un poseso, para después de besarle los ojos cerrados, sus oídos finos invadidos de música clásica y barriobajera y luego después de tenerla en la cama, penetrarla de la forma más lenta posible hasta que el placer de sus besos le indicaran que había llegado al límite”. Pág.252-253.

A través de los ejemplos se puede observar el manejo del erotismo, ya que en ambas obras, el escritor lo hace de forma pantagruelista, es decir que describe exageradamente el acto sexual, provocando escandalizar al lector o los lectores (puritanos) y dejándoles una reacción de rechazo.

A demás del erotismo, Hernández emplea en “*Salvamuerte*” y “*Putolión*” las figuras literarias que le dan un toque de estilismo, pues en cada una de ellas encontramos: Metáforas, antítesis, anáforas, retruécanos, paradojas, símil, hipérbole, hipérbaton, pantagruelismo, entre otros.

(71) "Erotismo." Microsoft® Encarta® 2007 [DVD]. Microsoft Corporación, 2006.

CONCLUSIONES.

Al investigar la posmodernidad y sus características se determinó que

1. La narrativa de David Hernández posee ciertos rasgos posmodernos como son el escepticismo radical, el excentricismo, el golpe al principio de unidad, el virtuosismo intertextual, el pastiche, entre otros, ya que se pudo observar que sus personajes principales (Nicolás y Cirilo) son sujetos que no creen en verdades absolutas; además cada uno de ellos desmitifica y rompe con el canon tradicional. Es decir que el escritor a través de sus textos rechaza y critica las normas ya establecidas.
2. La literatura de Hernández es discontinua y paradójica, ya que las narraciones que expone Hernández sobre su vivencia durante el conflicto armado (1979-1992) que atravesó el país; son una vivencia que se proyecta hasta cierto punto en los conflictos emocionales de sus personajes principales, pues Nicolás y Cirilo interiorizan lo que les ha pasado en su tierra y en otros países por medio de sueños y fantasías.
3. Otro aspecto que sobresale en las novelas es el manejo del erotismo, pues Hernández evoca y representa a menudo, el acto sexual, provocando escandalizar y transgredir las normas de carácter religioso.
4. En las obras se determinaron dos tipos de narradores, uno heterodiegético con focalización cero y otro homodiegético con focalización interna fija, esto quiere decir que el autor hace una muda narrativa, pues el narrador (Heterodiegético) es a su vez también el personaje (homodiegético), ya que hay un discurso de tercera persona a primera persona.

5. También Hernández en sus relatos utiliza las descripciones creando una pincelada dentro de las narraciones, es decir que la acción se vuelve morosa o sea más estética, pues el autor hace una pintura que tiene un movimiento pictórico descriptivo.
6. Por otra parte, a nivel de contenido, se ve claramente que las obras poseen algunos rasgos autobiográficos como los viajes que realizó el autor al continente Europeo, la guerra que atravesó el país entre 1972 -1992, como también su participación como miembro del círculo literario “La Cebolla Púrpura”
7. El estilo de Hernández, según el análisis de sus obras es de un romanticismo sentimental que se torna grotesco.

GLOSARIO.

Autobiografía

Género literario que se presenta como la biografía de una persona real hecha por sí misma. Se caracteriza por la identidad entre el autor, esto es, la persona que escribe el libro, el narrador —la persona que dice “yo” y relata la historia—, y el personaje principal que cuenta su vida, sus estados de ánimo, sus emociones,

Burguesía.

f. En La Edad Media, clase social formada especialmente por comerciantes, artesanos libres y personas que no estaban sometidas a los señores feudales. Grupo social constituido por personas de clase media acomodada.

Capitalismo

Sistema económico en el que los individuos privados y las empresas de negocios llevan a cabo la producción y el intercambio de bienes y servicios mediante complejas transacciones en las que intervienen los precios y los mercados. Aunque tiene sus orígenes en la antigüedad, el desarrollo del capitalismo es un fenómeno europeo; fue evolucionando en distintas etapas, hasta considerarse establecido en la segunda mitad del siglo XIX. Desde Europa, y en concreto desde Inglaterra, el sistema capitalista se fue extendiendo a todo el mundo, siendo el sistema socioeconómico casi exclusivo en el ámbito mundial hasta el estallido de la I Guerra Mundial, tras la cual se estableció un nuevo sistema socioeconómico, el comunismo, que se convirtió en el opuesto al capitalista.

Discurso

Del lat. *discursus*. m. Facultad racional con que se infieren unas cosas de otras, sacándolas por consecuencia de sus principios o conociéndolas por indicios y señales.

Erotismo

Palabra derivada del nombre de Eros, dios del amor capaz de asegurar la cohesión del universo, designa las manifestaciones ligadas a la sensualidad y al goce obtenido de la unión afectiva con otro ser, unión que incluye, además del posible contacto sexual, todas aquellas imágenes, momentos compartidos y fantasías que acrecientan y acentúan la atracción. Pero el erotismo puede manifestarse también en ausencia del objeto amado, lo que confirma su condición subjetiva: las cantigas de amigo, en la poesía trovadoresca galaico-portuguesa, dan buena prueba de ello. Según Roland Barthes en su obra *Fragmentos de un discurso amoroso*, el discurso de la ausencia fue sostenido, históricamente, por la mujer que espera —el ejemplo clásico es Penélope que teje y desteje— a un hombre, con frecuencia navegante o guerrero. Y el ensayista francés concluye que la construcción de la utopía supone incorporar en todo ser humano lo femenino identificado, en este caso concreto, con el sentimiento de la ausencia.

Escepticismo Radical.

Consecuencia del descreimiento en los metarrelatos y en las utopías. Para demostrar la inexistencia de verdades absolutas, se recurre frecuentemente a la paradoja y el principio de contradicción.

Ideología

Amplio sistema de conceptos y creencias, muchas veces de naturaleza política, que defiende un grupo o un individuo. El término fue acuñado por el filósofo Antoine Destutt de Tracy, uno de los llamados ideólogos que intentó reformar la sociedad posrevolucionaria mediante una 'ciencia de las ideas' pragmática.

Golpe al principio de unidad.

Golpe al principio de unidad, por el que se defiende la fragmentación frente a los textos extensos y se propugna la desaparición del sujeto tradicional en la obra artística.

Humor e Ironía.

Son dos modalidades discursivas que adquieren importancia por definirse como actitudes distanciadas, adecuadas para realizar el proceso de carnavalizar la tradición, fundamental en el pensamiento posmoderno.

Identidad.

Del b. lat. *identitas*, *-ātis*. f. Cualidad de idéntico. Conjunto de rasgos propios de un individuo o de una colectividad que los caracterizan frente a los demás. Conciencia que una persona tiene de ser ella misma y distinta a las demás.

Moral.

Del lat. *morālis*. adj. Perteneciente o relativo a las acciones o caracteres de las personas, desde el punto de vista de la bondad o malicia. Que no pertenece al campo de los sentidos, por ser de la apreciación del entendimiento o de la conciencia. *Prueba, certidumbre moral.*

Nihilismo

Del latín *nihil*, ‘nada’, término aplicado a diversas filosofías radicales, y por lo general dotado de carácter peyorativo por sus oponentes, con el propósito de denotar que quienes se adhieren a estas filosofías rechazan los valores positivos y no creen en nada.

Obras Abiertas.

Obras abiertas consiste en mantener activa la atención del lector, ofrecen multitud de interpretaciones y se apoyan en modos de expresión como la alegría.

Paradigma

Conjunto de formas flexivas que toma una unidad léxica o conjunto de unidades léxicas que pueden aparecer y ser intercambiables entre sí en un determinado contexto.

Paradoja

Paradoja, en el campo de la lógica y en el de las matemáticas, designa una conclusión contradictoria en apariencia que se deriva de lo que se plantea como premisas válidas. Las paradojas se conocen desde la época del filósofo griego Zenón de Elea en el siglo V a.C. Muchas paradojas, tras ser sometidas a examen, resultan estar basadas sobre premisas o argumentos falsos, o sobre presuposiciones incompletas que subyacen en los sistemas lógicos o matemáticos implicados. Otras paradojas, de cualquier modo, han sido más difíciles de resolver y su estudio ha contribuido a la evolución de las matemáticas modernas.

Las paradojas semánticas dependen de la estructura del lenguaje, y asimismo la paradoja se utiliza a menudo como un recurso retórico en epigramas, poesía y otras formas de la escritura literaria.

Paralogismo.

Paralogismo, argumento o razonamiento falso, que se plantea sin una voluntad de engaño, y que tiene la forma de un silogismo. En cierto modo, un paralogismo es un sofisma o argumento con el que se pretende demostrar algo que es falso (aun sin la voluntad de defender la falsedad). Aristóteles afirmaba que el paralogismo correspondía a una manera de hablar. Immanuel Kant estudió diferentes tipos de paralogismos en la tercera parte de *Crítica de la razón pura* (1781), donde analizó algunas de las proposiciones más importantes planteadas por la metafísica tradicional; estas proposiciones son productos de la razón que no tienen en cuenta los datos de la experiencia y que presentan soluciones contradictorias para un mismo problema. Los principales paralogismos reseñados por Kant fueron los referentes a cuatro propiedades del alma: su simplicidad, su sustancialidad, la personalidad propia y el carácter ideal de cada alma. Los paralogismos trascienden cualquier fundamentación en la experiencia y, por lo tanto, no existe un criterio de verdad adecuado para juzgarlos.

Poder.

Dominio, imperio, facultad y jurisdicción de la que dispone el individuo para mandar o ejecutar; capacidad de imponer la propia voluntad sobre los otros. El término, solo o acompañado, adquiere distintos significados en el ámbito jurídico.

Progreso.

Del lat. *progressus*. m. Acción de ir hacia adelante. Avance, adelanto, perfeccionamiento

Pluralismo.

m. Sistema por el cual se acepta o reconoce la pluralidad de doctrinas o posiciones.

Simulacro.

Del lat. *simulacrum*. m. Imagen hecha a semejanza de alguien o algo, especialmente sagrada. Idea que forma la fantasía. Ficción, imitación, falsificación. *Simulacro de reconciliación*. *Simulacro de vida doméstica*. *Simulacro de juicio*. *Mil*. Acción de guerra fingida.

Textos Ex – Céntricos.

Los textos ex – céntricos privilegian los márgenes frente a los centros canónicos de la modernidad. Esta tendencia lleva a la experimentación con temas, personajes, registros lingüísticos y formatos literarios que habían sido relegados hasta ahora a un segundo plano.

Virtuosismo Intertextual.

Es el reflejo del bagaje cultural del escritor y por el que se recupera la tradición literaria aunando el homenaje al pasado (pastiche) y la revisión satírica de éste (parodia).

BIBLIOGRAFÍA

Libros teóricos:

- Beristain Helena. "Análisis estructural del relato literario". Editores Limusa Noriega, Universidad Nacional, México, 1993
- Canclini García Néstor. Culturas híbridas. "Estrategias para entrar y salir de la modernidad". Grijalbo, México. DF. 1990
- Dufóo Silvia. "Literatura Universal tomo 1 y 2". 1ª edición por Mc Graw - Hill interamericana de México, S.A. de CV.1993
- De Torre Guillermo. "Nuevas direcciones de la crítica literaria", Editorial Madrid Alianza S.A. Madrid. 1970.
- Echeverría Julio. "Debate sobre modernidad y posmodernidad". Editores unidos nariz del Diablo Quito, 1991, 1ª edición noviembre 1991.
- Fuentes, Carlos. "La Nueva Novela Hispanoamericana".Editorial Joaquín Mortiz, S.A. de C.V, 1997.
- Rall Dietrich. En busca del texto. "Teoría de la recepción literaria", Universidad Nacional Autónoma de México, 1993
- Tornés, Emmanuel "¿Qué es el postboom?". Editorial letras cubanas, La Habana, 1996.
- Villa libre, Modesto "Debate entorno a la posmodernidad".Editorial Síntesis, Madrid, 1998.

Wellek René “Teoría Literaria”, prólogo de Dámaso Alonso.4ª Edición
Románica Hispánica. Editorial Gredos, Madrid, 1974

Diccionarios:

Estebanes Calderón, Demetrio Diccionario de términos literarios. Alianza Editorial C.A Madrid.
1ª y 2ª Edición 1996,1999

Obras Literarias.

Hernández, David. “Salvamuerte” Sucesos del amor y una guerrita. UCA Editores,
San Salvador, El Salvador, C. A. 1993.
“Putolión” Prólogo de Manlio Argueta. UCA, Editores, San
Salvador, El Salvador, C.A. 1995.

Direcciones de Internet:

<http://eswikipedia.org/wiki/posmodernidad> Concepto de posmodernidad.

http://critica,d/html//cuadros_02,html La posmodermidad y su influencia en la literatura.

<http://links.jstor.org> Hacia una meta poética de la modernidad.

<http://www.ucm.es/info/especulo/numero29/cltorres.html> La posmodernidad o el peligroso
espacio de percolación de la banal.

<http://www.rcci.net/globalizacion/fgo11.htm> La esencia de vidrio: Modernidad y
Posmodernidad.

ANEXOS

**UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES
DEPARTAMENTO DE LETRAS**



**PROYECTO DE GRADO:
“LOS RASGOS POSMODERNOS EN LA NARRATIVA
DE DAVID HERNÁNDEZ: “PUTOLIÓN” Y “SALVAMUERTE””.**

**TRABAJO DE GRADO PRESENTADO POR:
TANIA ILENYA RAMÍREZ MEJÍA. CARNET: RM99007.
MARÍA LIDIA RAMÍREZ MONGE. CARNET: RM02004**

**PARA OPTAR AL GRADO DE:
LICENCIATURA EN LETRAS.**

**DIRECTOR DOCENTE:
Dr. CARLOS ROBERTO PAZ MANZANO**

SAN SALVADOR 26 DE ABRIL DE 2007, EL SALVADOR, CA.

JUSTIFICACIÓN

La posmodernidad, en tanta teoría filosófica es un momento en donde se autocuestiona y se autosupera los valores de la modernidad, en la cual radica su origen.

Nuestro trabajo está enfocado en los rasgos posmodernos que se manifiestan en relación con la vida social y su producción económica y cultural, pero interesa dar a conocer como se refleja dicho paradigma en la literatura salvadoreña, tomando como objeto de estudio las novelas “Putolión” y “Salvamuerte” del escritor David Hernández”.

Se considera que una debilidad académica en El Salvador, es la falta de crítica literaria, a pesar del impulso de la literatura de los últimos años. En este sentido, proponemos el tema con el fin de hacer un estudio novedoso que ofrezca un aporte crítico de utilidad para el Departamento de Letras y el lector en general.

OBJETIVO GENERAL

Analizar los rasgos posmodernos de la narrativa del escritor salvadoreño David Hernández.

Establecer una relación entre literatura y contexto social.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- 1 Identificar las características posmodernas en “Putolión” y “Salvamuerte” de David Hernández.
- 2 Realizar un estudio comparativo entre “Putolión” y “Salvamuerte” para establecer diferencias y similitudes.
- 3 Explicar los temas principales y el estilo de ambas novelas, sobre la base de la teoría literaria en estudio.

METODOLOGÍA

Para el desarrollo del trabajo se tomarán en cuenta planteamientos teóricos referidos a la posmodernidad y a la literatura. Aspectos teóricos de interés son los siguientes:

- 1 Debate sobre modernidad y posmodernidad de Julio Echeverría
- 2 Análisis estructural del relato literario de Helena Beristain.
- 3 En busca del texto “Teoría de la recepción literaria ”del compilador Dietrich Rall
- 4 “Memoria y modernidad” de William Shelling
- 5 Culturas Híbridas “Estrategias para entrar y salir de la modernidad” de Néstor García Canclini.
- 6 Literatura Universal tomo 1 y 2 de Silvia Dufóo Maciel.
- 7 Nuevas direcciones de la crítica literaria de Guillermo de Torre.

Todas estas teorías servirán para indagar sobre el tema, ya que se pretende esclarecer como se manifiesta lo posmoderno en la literatura de David Hernández.

Por otra parte, se identificarán las características posmodernas que influyen en la narrativa en estudio, y luego se hará un estudio de literatura comparada entre ambas obras, estableciendo diferencias y similitudes.

Finalmente se explicarán los resultados obtenidos, a manera de conclusión, para sintetizar los rasgos posmodernos que predominan en ambas obras.

La metodología, entonces, supone un procedimiento descriptivo, bibliográfico (como visitas a bibliotecas, Internet, entrevistas a especialistas, lecturas, selección de párrafos y elaboración de ficha resumen) y analítico que requerirá de aplicación de teoría literaria y de un estudio crítico y comparativo, haciendo énfasis a la vez en las relaciones intertextuales que giran entorno al tema en estudio.

CAPITULADO TENTATIVO

1. Modernidad y posmodernidad.

En este capítulo se definirán a profundidad los términos modernidad y Posmodernidad, ya que estas son dos épocas que influyen de manera constante en la literatura, es por eso que es de gran relevancia para el desarrollo del trabajo.

2. La literatura posmoderna como desencanto de la modernidad.

En relación con este apartado se pretende esclarecer cómo la literatura posmoderna es una forma de desilusión de lo moderno, pues ésta era considerada como una literatura que supera la decadencia y nihilismo que caracteriza a la modernidad.

3. Rasgos posmodernos en la narrativa de David Hernández.

En este se hará un análisis a las obras “Salvamuerte” y “Putolión” para identificar los rasgos posmodernos de ambas novelas.

4. temas principales.

Este consiste en desglosar los temas principales de cada una de las novelas por ejemplo temas como: la muerte, la vida, el desarraigo y arraigo, la clandestinidad, el homosexualismo, migración, entre otros.

5. Análisis comparado de “Putolión” y “Salvamuerte”.

En este capítulo se realizará un análisis comparativo en ambas obras para determinar diferencias y similitudes entre ellas.

6. Conclusiones.

En este se darán resultados finales de todo el desarrollo del trabajo.

BIBLIOGRAFÍA

Libros teóricos:

- Beristain Helena. "Análisis estructural del relato literario". Editores Limusa Noriega, Universidad Nacional, México, 1993
- Canclini García Néstor. Culturas híbridas. "Estrategias para entrar y salir de la modernidad". Grijalbo, México. DF. 1990
- Dufóo Silvia. "Literatura Universal tomo 1 y 2". 1ª edición por Mc Graw - Hill interamericana de México, S.A. de CV.1993
- De Torre Guillermo. "Nuevas direcciones de la crítica literaria", Editorial Madrid Alianza S.A. Madrid. 1970.
- Echeverría Julio. "Debate sobre modernidad y posmodernidad". Editores unidos nariz del Diablo Quito, 1991, 1ª edición noviembre 1991.
- Fuentes, Carlos. "La Nueva Novela Hispanoamericana". Editorial Joaquín Mortiz, S.A. de C.V, 1997.
- Rall Dietrich. En busca del texto. "Teoría de la recepción literaria", Universidad Nacional Autónoma de México, 1993
- Tornés, Emmanuel "¿Qué es el postboom?". Editorial letras cubanas, La Habana, 1996.

- Villa libre, Modesto “Debate entorno a la posmodernidad”.Editorial Síntesis, Madrid, 1998.
- Wellek René “Teoría Literaria”, prólogo de Dámaso Alonso.4ª Edición Románica Hispánica. Editorial Gredos, Madrid, 1974

Diccionarios:

- Estebanes Calderón, Demetrio Diccionario de términos literarios.Alianza Editorial C.A Madrid.
1ª y 2ª Edición 1996,1999

Obras Literarias.

- Hernández, David. “Salvamuerte” Sucesos del amor y una guerrita.
UCA Editores, San Salvador, El Salvador, C. A. 1993.
- “Putolión” Prólogo de Manlio Argueta.
UCA, Editores, San Salvador, El Salvador, C.A. 1995.

Direcciones de Internet:

<http://eswikipedia.org/wiki/posmodernidad> **Concepto de posmodernidad.**

http://critica.d/html/cuadros_02.html **La posmodermidad y su influencia en la literatura.**

<http://links.jstor.org> **Hacia una meta poética de la modernidad.**

<http://www.ucm.es/info/especulo/numero29/cltorres.html> **La posmodernidad o el peligroso espacio de percolación de la banal.**

<http://www.rcci.net/globalizacion/fgo11.htm> **La esencia de vidrio: Modernidad y Posmodernidad.**